

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcza do ostrzenia pił 125x8x3,0x22.2mm garnkowa kubelkowa 12A2 45°

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcza do ostrzenia pił 125x8x3,0x22.2mm garnkowa kubelkowa 12A2 45°**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246828306

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

- Fabrycznie nowe tarcze do ostrzenia na sucho pił widiowych, frezów ze spiekami.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

- Granulacja - 120
- Maksymalne obroty 3000 rpm
- Wymiary: 125x8x3,0x22.2

Zaletami oferowanych tarcz jest ich bardzo wysoka trwałość.

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Tarcza do ostrzenia pił 125x8x3,0x22.2mm garnkowa kubelkowa 12A2 45°

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Montaż tarczy:

Zamocuj tarczę na ostrzałce zgodnie z instrukcją obsługi ostrzałki. Upewnij się, że tarcza jest dobrze dokręcona.

Regulacja kąta:

Ustaw odpowiedni kąt ostrzenia na ostrzałce, korzystając z wbudowanego mechanizmu regulacji.

Ostrzenie zębów:

Włącz ostrzałkę i delikatnie przykładaj ząb po zębie do tarczy, obracając piłę.

Kontrola i czyszczenie:

Po ostrzeniu sprawdź ostrość zębów i wyczyść piłę oraz ostrzałkę.

Nie może być zbyt dużego nacisku na tarczę, ponieważ może to uszkodzić tarczę.

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!
- ⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!
- ⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

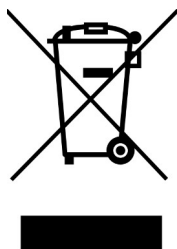
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:

- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania.
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
 - Powierzchnia produktu jest szorstka. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu i jego wymiany oraz stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak rękawice
 - Podczas korzystania z produktu w pobliżu nie mogą przebywać osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
 - Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
 - Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane opiłki lub inne odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
 - Podczas pracy nie trzymać obrabianego elementu w dłoniach. Obrabiany element zawsze należy odpowiednio zabezpieczyć.
 - Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
 - Bezpośrednio po zakończeniu pracy produkt może być gorący. Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy; odczekać aż ostygnie. Nosić rękawice ochronne.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz elektronarzędzia, na którym produkt jest montowany - nie używać, jeśli produkt lub elektronarzędzie są wadliwe lub uszkodzone.
 2. Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, gdy elektronarzędzie, na którym zamontowano produkt, jest podłączone do źródła zasilania.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń. W przypadku przechowywania produktu zamontowanego na elektronarzędziu, elektronarzędzie należy bezwzględnie odłączyć od źródła zasilania.
 5. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Saw sharpening disc 125x8x3.0x22.2mm cup-shaped 12A2 45°**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246828306

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

- Brand new discs for dry sharpening of carbide saws, sintered milling cutters.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- Granulation - 120
- Maximum speed 3000 rpm
- Dimensions: 125x8x3.0x22.2

The advantages of the offered discs are their very high durability.

5. COMPONENTS

- Saw sharpening disc 125x8x3.0x22.2mm cup-shaped 12A2 45°

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

Assembling the disc:

Attach the disc to the sharpener according to the sharpener instructions. Make sure the disc is securely tightened.

Adjusting the angle:

Set the appropriate sharpening angle on the sharpener using the built-in adjustment mechanism.

Sharpening the teeth:

Turn on the sharpener and gently apply tooth by tooth to the disc while rotating the saw.

Inspection and cleaning:

After sharpening, check the sharpness of the teeth and clean the saw and the sharpener.

There must be no excessive pressure on the discs, as this may damage the disc.

Important: Only assemble and replace the product when the power tool is disconnected from the power source!

Warning: Incorrect assembly of the product on the power tool may cause injuries. Please refer to the power tool instructions for correct assembly.

Warning: The product may only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please refer to the power tool instructions.

The product should only be used by people with the appropriate experience and people with the appropriate level of psychophysical fitness.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near flammable or explosive materials!
- ⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!
- ⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

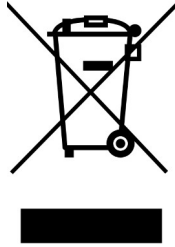
- The best protection against accidents is you.

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - Do not modify the product,
 - Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
 - Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
 - Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
 - Only use the product for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
 - When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
 - During work, never hold the object being cut with your hands - properly immobilize the object being cut.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Ensure a stable working position and maintain balance.
 - Do not touch the product immediately after cutting - there is a risk of burns.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
5. Store the product out of the reach of children.

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Sägeschärfscheibe 125 x 8 x 3,0 x 22,2 mm, becherförmig, 12A2, 45°** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246828306

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

- Fabrikneue Scheiben zum Trockenschärfen von Hartmetallsägen und Sinterfräsern.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

- Körnung: 120
- Maximale Drehzahl: 3000 U/min
- Abmessungen: 125 x 8 x 3,0 x 22,2

Die angebotenen Scheiben zeichnen sich durch ihre sehr hohe Lebensdauer aus.

5. KOMPONENTEN

- Sägeschärfscheibe 125 x 8 x 3,0 x 22,2 mm, becherförmig, 12A2, 45°

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Montage der Scheibe:

Befestigen Sie die Scheibe gemäß der Anleitung am Schärfer. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe fest sitzt.

Winkелеinstellung:

Stellen Sie den gewünschten Schärfwinkel am Schärfer mithilfe des integrierten Einstellmechanismus ein.

Schärfen der Zähne:

Schalten Sie den Schärfer ein und schleifen Sie vorsichtig Zahn für Zahn an der Scheibe, während Sie die Säge drehen.

Prüfung und Reinigung:

Überprüfen Sie nach dem Schärfen die Schärfe der Zähne und reinigen Sie Säge und Schärfer.

Es darf kein übermäßiger Druck auf die Scheiben ausgeübt werden, da dies die Scheibe beschädigen kann.

Wichtig: Montieren und ersetzen Sie das Produkt nur, wenn das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist!

Warnung: Falsche Montage des Produkts am Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen. Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs für die korrekte Montage.

Warnung: Das Produkt darf nur an kompatiblen Elektrowerkzeugen montiert werden. Bitte beachten Sie vor der Montage die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs.

Das Produkt darf nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und körperlicher Fitness verwendet werden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

- ⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!
- ⚠ Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden!
- ⚠ Das Produkt nicht unbeaufsichtigt oder auf einem am Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeug lassen!
- ⚠ Kindern den Zugang zum Produkt verwehren!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor Unfällen sind Sie selbst.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor Unfällen.
- Ändern Sie das Produkt nicht.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitung des Elektrowerkzeugs, an dem das Produkt montiert wird. Beachten Sie stets alle Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit dem Elektrowerkzeug.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Elektrowerkzeug kompatibel ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Elektrowerkzeugen.
- Die Arbeit mit dem Produkt erfordert entsprechende Fähigkeiten und Erfahrung. Gehen Sie vorsichtig damit um. Führen Sie jeden Vorgang sorgfältig und umsichtig aus. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Schneiden der in der Anleitung und auf der Verpackung angegebenen Materialien. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Beim Aufsetzen des Produkts auf das Elektrowerkzeug oder beim Abnehmen vom Elektrowerkzeug muss das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt sein.
- Beim Arbeiten mit dem Produkt dürfen sich keine Personen direkt am Arbeitsplatz aufhalten.
- Halten Sie das zu schneidende Objekt während der Arbeit niemals mit den Händen fest – fixieren Sie es ordnungsgemäß.
- Vermeiden Sie eine unnatürliche Arbeitshaltung.
- Sorgen Sie für eine stabile Arbeitshaltung und halten Sie das Gleichgewicht.
- Berühren Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Schneiden – es besteht Verbrennungsgefahr.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
- Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, an dem es montiert ist (falls vorhanden). Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Mängel oder Schäden festgestellt werden.
 2. Reinigen oder warten Sie das Produkt nicht, wenn es am Elektrowerkzeug montiert ist.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
 5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-

9. VERWENDUNG



Achten Sie beim Entsorgen des Produkts darauf, dass es keine Gefahr darstellt. Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Werfen Sie keine Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen weg, da diese auch im Müll eine ernsthafte Gefahr darstellen, auch für Kinder. Sichern Sie die Spitzen vor dem Entsorgen entsprechend. Detaillierte Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder beim Hersteller.